

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/218,**17. veebruar 2022,****millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 15. oktoobril 2012 vastu otsuse 2012/642/ÜVJP, ⁽¹⁾ mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid.
- (2) Nõukogu võttis 24. juunil 2021 vastu otsuse (ÜVJP) 2021/1031, ⁽²⁾ millega muudeti otsust 2012/642/ÜVJP ja kehtestati konkreetsed valdkondlikud piirangud.
- (3) Nende konkreetsete valdkondlike piirangute nõuetekohase kohaldamise tagamiseks on vaja teha teatavaid täpsustusi.
- (4) Otsust 2012/642/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2012/642/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikli 2d lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõigetes 1 ja 2 sisalduvaid piiranguid ei kohaldata selliste kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia ekspordimise, müümise, tarnimise või üleandmise või seonduva tehnilise või rahalise abi andmise suhtes, mis on mõeldud olemasoleva tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse hoolduseks ja selle ohutuse tagamiseks.“

- 2) Artiklit 2f muudetakse järgmiselt.

- a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Valgevenest on keelatud otse või kaudselt osta, importida või üle anda naftasaadusi ja gaasilisi süsivesinike saadusi.“;

- b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõikes 1 sisalduvaid keelde ei kohaldata Valgevenes naftasaaduste ja gaasiliste süsivesinike saaduste ostude suhtes, mis on vajalikud, et rahuldada ostja põhivajadusi Valgevenes või humanitaarprojektide põhivajadusi Valgevenes.“;

- c) lisatakse järgmine lõige:

„6. Lõigetes 1 ja 2 sisalduvate keeldudega ei piira kolmandast riigist pärit naftasaaduste ja gaasiliste süsivesinike saaduste transiidivabadust läbi Valgevene.“

- 3) Artikli 2h punktid a–d asendatakse järgmisega:

„a) Valgevene Vabariigile, selle valitsusele, selle avalik-õiguslikele asutustele, äriühingutele või ametitele;

⁽¹⁾ Nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 285, 17.10.2012, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 24. juuni 2021. aasta otsus (ÜVJP) 2021/1031, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes (ELT L 224I, 24.6.2021, lk 15).

- b) Valgevenes asuvale olulisele krediidasutusele, millest üle 50 % on 1. juuni 2021 seisuga riigi omandis või kontrolli all ja mis on loetletud III lisas;
- c) väljaspool liitu asutatud juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest kuulub otseselt või kaudselt rohkem kui 50 % käesoleva artikli punktides a ja b osutatud üksusele;
- d) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva artikli punktides a, b või c osutatud üksuse nimel või juhtimisel.“
- 4) Artikli 2i lõike 1 punktid a–d asendatakse järgmise tekstiga:
- „a) Valgevene Vabariigile, selle valitsusele, selle avalik-õiguslikele asutustele, äriühingutele või ametitele;
- b) Valgevenes asuvale olulisele krediidasutusele, millest üle 50 % on 1. juuni 2021 seisuga riigi omandis või kontrolli all ja mis on loetletud III lisas;
- c) väljaspool liitu asutatud juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest kuulub otseselt või kaudselt rohkem kui 50 % käesoleva lõike punktides a ja b osutatud üksusele;
- d) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktides a, b või c osutatud üksuse nimel või juhtimisel.“
- 5) Artikli 2j lõige 1 asendatakse järgmisega:
- „1. Keelatud on pakkuda kindlustus- ja edasikindlustusteenuseid
- a) Valgevene Vabariigile, selle valitsusele, selle avalik-õiguslikele asutustele, äriühingutele või ametitele;
- b) mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kes tegutseb punktis a osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või juhtimisel.“
- 6) Lisatakse järgmine artikkel:
- „Artikkel 2n
1. Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva otsusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitusnõuet ega muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärgiks on saada pikendust või mis tahes vormis tagatist või vastutagatist, eelkõige finantstagatist, kui selle esitajaks on:
- a) artiklites 2h, 2i, 2j või II lisas loetletud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus;
- b) muu Valgevene isik, üksus või asutus;
- c) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a või b osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.“
- 7) Artikli 3 lõigetes 1 ja 8, artikli 4 lõigetes 1 ja 2 ning artikli 5 lõikes 1 asendatakse sõna „lisas“ sõnadega „I lisas“.
- 8) Artikli 5 lõike 1 punkt f asendatakse järgmisega:
- „f) ette nähtud üksnes:
- i) humanitaareesmärkidel, isikute evakueerimiseks või repatrieerimiseks või loodus-, tuuma- või keemiakatastroofi ohvreid toetavate algatuste jaoks;
- ii) lendude käitamiseks rahvusvahelise lapsendamismenetluse raames;

iii) selliste lendude käitamiseks, mis on vajalikud, et osaleda kohtumistel eesmärgiga leida lahendus kriisile Valgevenes või edendada piiravate meetmete poliitilisi eesmärke;

iv) ELi lennuettevõtja hädaolukorras maandumiseks, õhkutõusmiseks või ülelennuks; või“.

9) Artiklisse 5 lisatakse järgmine lõige:

„4. Erandina artikli 4 lõikest 1 võivad liikmesriigi pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) vahekoos on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil artiklis 4 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lisa esitatud loetellu, või nende kohta on tehtud liidu kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;
- b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse üksnes sellise otsusega tagatud või õigustatuks tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
- c) otsus ei ole tehtud I lisa loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning
- d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.“;

10) Artikli 6 lõikes 1 asendatakse sõna „lisa“ sõnadega „I lisa, II lisa ja III lisa“;

11) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 6a

1. Nõukogu ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja võivad töödelda käesolevast otsusest tulenevate ülesannete täitmiseks isikuandmeid, eelkõige järgmise puhul:

- a) I lissasse tehtavate muudatuste ettevalmistamine ja sisseviimine (nõukogu puhul);
- b) I lissasse tehtavate muudatuste ettevalmistamine (kõrge esindaja puhul).

2. Nõukogu ja kõrge esindaja võivad, kui see on asjakohane, töödelda andmeid, mis käsitlevad loetellu kantud füüsiliste isikute toimepandud kuritegusid ja süüdimõistvaid kohtuotsuseid või selliste isikutega seotud julgeoleku-meetmeid, ainult ulatuses, mis on vajalik I lisa koostamiseks.

3. Käesoleva otsuse kohaldamisel nimetatakse nõukogu ja kõrge esindaja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 (*) artikli 3 punkti 8 tähenduses „vastutavateks töötlejateks“, et tagada asjaomaste füüsiliste isikute võimalus kasutada määrusest (EL) 2018/1725 tulenevaid õigusi.

Artikkel 7a

Füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ei tulene vastutust sellise tegevuse eest, mille puhul nad ei teadnud ja neil ei olnud põhjendatud alust arvata, et nende tegevus võiks olla vastuolus käesolevas otsuses sätestatud meetmetega.

(*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitses isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnustatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39).“;

12) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 17. veebruar 2022

Nõukogu nimel
eesistuja
J.-Y. LE DRIAN

LISA

III lisa asendatakse järgmisega:

”

III LISA

ARTIKLITES 2h JA 2i OSUTATUD OLULISTE KREDIIDASUTUSTE LOETELU

Development Bank of the Republic of Belarus

Belarusbank

Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)

Belagoprombank

Bank Dabrabyt“.
